



## COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Pour diffusion immédiate

### PRIX INTERNATIONAL DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN ÉTUDES CANADIENNES



**Ottawa, Ontario - 4 mai 2009** – Le Conseil international d'études canadiennes (CIEC) a l'honneur d'annoncer que le Prix international du Gouverneur général en études canadiennes sera décerné à Mme Zilá Bernd, professeure titulaire à l'Université fédérale du Rio Grande do Sul, Brésil au programme d'études supérieures en Lettres, littérature québécoise et comparée, collaboratrice au Programme de Maîtrise du Centre Universitaire La Salle et chercheuse senior du Conseil National de Développement Scientifique et Technologique (CNPq). Il s'agit du plus prestigieux prix en études canadiennes décerné chaque année à un chercheur universitaire pour reconnaître l'importance de sa contribution aux études canadiennes. Mme Bernd recevra son prix lors du banquet annuel du CIEC, qui aura lieu à Québec, le 23 mai prochain.

Mme Bernd a été présidente du Conseil international d'études canadiennes (CIEC) de 2003 à 2005 et vice-présidente et présidente de l'Association brésilienne d'études canadiennes (ABECAN). Elle a été en outre, de 2000 à 2003, rédactrice en chef d'*Interfaces Brasil/Canada*, la revue de l'ABECAN, et demeure, jusqu'à ce jour, membre de son comité de rédaction. Mme Bernd a obtenu en 1988 un doctorat en lettres françaises et en littérature de l'Université de São Paulo et a effectué un stage postdoctoral dans ce domaine à l'Université de Montréal. Elle est l'auteur de plusieurs ouvrages, dont *Littérature brésilienne et identité nationale* publié par l'Harmattan en 1995, *L'identitaire et le littéraire dans les Amériques* rédigé en collaboration avec Bernard Andrès et publié par Nota Bene en 1999, *O caminho do meio*, rédigé en collaboration avec Francis Utéza et publié par Editora da UFRGS en 2001, *Unforeseeable Americas: Questioning Cultural Hybridity in the Americas*, dont elle a dirigé la publication en collaboration avec Rita De Grandis et publié par Rodopi, en 2000 et *Americanidade e transferências culturais* publié par Editora Movimento en 2003. Mme Bernd a dirigé la publication, en 2008, du *Dicionário de figuras e mitos literários das Américas* chez Tomo Editorial et également participé à la publication collective *Mythes et sociétés des Amériques*, chez Québec/Amérique. En 2008 elle a organisé le collectif *Brésil/Canada : les mobilités transculturelles* et a publié, en 2009, la monographie *Américanité et mobilités transculturelles* aux Presses de l'Université Laval. Mme Bernd est Officière de l'Ordre des Palmes Académiques de France depuis 2007 et Chevalière de l'Ordre National du Québec depuis 2001. L'ABECAN a créé, en 2005, un prix qui porte son nom, le Prix Zilá Bernd d'études canadiennes. Mme Bernd est à l'heure actuelle coordinatrice du Groupe de Recherche sur les Mobilités (trans)culturelles dans les Amériques.

Le Conseil international d'études canadiennes est une organisation qui regroupe vingt et une associations nationales et plurinationales d'études canadiennes et six membres associés dans trente-neuf pays et dont les 7 500 membres atteignent annuellement, par leur enseignement, plus de 150 000 étudiants étrangers. Le CIEC a pour mandat de promouvoir dans tous les pays la recherche, l'enseignement et les publications sur le Canada.

- 30 -

**Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :**

Monsieur Guy Leclair, directeur  
Conseil international d'études canadiennes  
250, rue City Centre  
Bureau 303, Ottawa (Ontario)  
K1R 6K7  
Téléphone : (613) 789-7834, poste 228.  
Télécopieur : (613) 789-7830  
Courriel : [guy.leclair@iccs-ciec.ca](mailto:guy.leclair@iccs-ciec.ca)  
Site web : [www.iccs-ciec.ca](http://www.iccs-ciec.ca).